

Our Lady Of Zarynycia
Ukrainian Greco-Catholic Parish
5321 17th Ave S.
Seattle, WA 98108

Слава Ісусу Христу!
Glory to Jesus Christ!

March 26, 2020

Шановні парафіяни та друзі,

У середу ввечері після Божественної Літургії засідала парафіяльна рада. Ми обговорили, як ми будемо реагувати на духовні потреби парафії під час суворих обмежень, що існують сьогодні. Наші основні проблеми:

Як зберегти всіх якомога безпечніше вдома та в церкві-храмі.

Як продовжувати богослужіння в храмі.

Безпека:

Перш за все - ми хочемо, щоб усі дбали про себе та свої сім'ї. Дотримуйтесь заходів безпеки, які рекомендують наші органи охорони здоров'я; напр. часто мийте або дезинфікуйте руки, дезинфікуйте предмети яких торкаєтесь (дверні ручки тощо), кашляйте в лікоть, залишайтеся вдома, якщо ви хворі (не тільки на COVID, але навіть застуду або погану алергію!) або якщо ви контактували з хворим (не тільки на COVID, але навіть застуду!)

У своєму нещодавньому пастирському листі єпископ Бенедикт сказав, що ті, хто хворий, хто піддався впливу, або у кого є занепокоєння за те, що вони перебувають у групі та заражаються вірусом ... Залишайтеся вдома. Цим ви виявляєте любов до ближнього, ставлячи добробут інших на перше місце.

[Нові директиви губернатора](#), якщо вони порушуються, передбачають кримінальне покарання. Якщо ви стурбовані тим, що вас зупинить поліція, і, можливо, оштрафують або заарештують, недотримання - це "грубий проступок"... Залишайтеся вдома. Якщо ви тут за протермінованою туристичною або робочою візою, це може поставити під загрозу вашу здатність знову повернутися в США, будьте в безпеці - залишайтеся вдома.

Відвідування літургії: Я не заважаю вам приходити, але, враховуючи юридичні небезпеки, я не заохочую вас. Кожна здорова людина може вирішити сама. Ми розставили крісла в нефі для соціального дистанціювання (не повне 6', більше схоже на 4'), тому кількість сидінь скорочена, немає місця для стояння.

Богослужіння:

Церква-храм буде відкрита для "приватної молитви / богослужінь":

Середа: 6-8 вечора

Субота: 4-6 вечора

Неділя: 8 -11: 30 ранку

Регулярні служби, що проводяться в ці ніч, будуть в призначений час.

Таїнство покаяння буде доступне в ті часи або за попередньою домовленістю.

Літургія Пресвячених Дарів скасована.

Ми сподіваємось, що дуже скоро зможемо транслювати наші служби на нашому парафіяльному веб-сайті в Facebook. Продовжуйте перевіряти нашу сторінку в Facebook або веб-сайт www.ukrchurch.org щодо оновлень щодо цього.

Найважливішим рішенням, яке ми прийняли – перенести Страсний тиждень та Пасху / Пасху до Юліанського (Старого) календаря (19 квітня), тільки на цей рік. Ми не знаємо, чи буде скасовано обмеження 8 квітня чи продовжено. Один тиждень може мати значення. Це було б справді прикро, якби ми не могли святкувати Воскресіння Господнє публічно. Слідкуйте за новинами. Через кілька днів ви отримаєте наше привітання з Пасхою по пошті з попереднім графіком служб для Страсного тижня та Пасхи.

Фінанси:

Хоча відвідування богослужінь, на жаль, ускладнене для нас, наші рахунки та витрати продовжуються. Січень і лютий були важкими місяцями, оскільки ми не мали вчасно конвертів про колекцію, а внески були низькими. Ми нагадуємо нашим парафіянам про їх відповідальність за фінансову підтримку парафії, навіть якщо вони не в змозі приїхати або прийти. Ви можете надіслати свої внески безпосередньо до парафії за вказаною вище адресою - обов'язково додайте номер конверту. Ми раді повідомити, що тепер Ви можете зробити свій парафіяльний внесок в Інтернеті. Посилання на нову послугу: <https://tithe.ly/give?c=1303801>

Ми просимо вас бути щедрими у підтримці вашої парафії незалежно від того, яким чином ви хочете внести свій внесок. Дякую!

Хай Бог

Відновить здоров'я хворих,

Береже від хвороби тих, хто чується добре,

Захистить тих, хто ризикує,

і

Нехай Марія, Зарваницька Богоматір, береже нас під її захистом.

Dear Parishioners and Friends,

On Wednesday evening following Divine Liturgy the Parish Council met. We discussed how we will respond to the spiritual needs of the parish during the severe restrictions in place as of today. Our primary concerns are twofold:

How to keep everyone as safe as possible at home and in church-temple.

How to continue divine worship in the temple.

Safety:

First of all – we want everyone to keep themselves and their families safe. Follow the safety precautions advised by our health authorities; e.g. wash or sanitize hands frequently, sanitize touched objects (doorknobs, etc.), cough into your elbow, stay home if you are sick (not just with COVID, but even a cold, or bad allergies!) or if you have been exposed to someone who is ill (not just with COVID, but even a cold!)

In his recent pastoral letter, Bishop Benedict directed that those who are sick, who have been exposed, or who have anxiety about being in a group and contracting the virus...Stay home. By doing this you show love of neighbor by putting the welfare of others first.

The new [directives of the governor](#) carry criminal penalties if they are violated. If you are concerned about being stopped by the police and perhaps fined or detained, noncompliance is a “gross misdemeanor”...Stay home. If you are here on a tourist or work visa being arrested might jeopardize your ability to return again the USA, play it safe – Stay home.

Liturgy attendance: I do not discourage you from coming, but given the legal perils, I do not encourage you. Each person who is healthy may decide for themselves. We have spaced out the chairs in the nave for social distancing (not a full 6’, more like 4’) so seating is reduced, no standing room.

Worship:

The church-temple will be open for “private prayer/devotions” on:

Wednesdays: 6-8 pm

Saturdays: 4-6 pm

Sunday: 8 -11:30 am

Regularly scheduled services held on those day will be at their appointed times.

The Sacrament of Penance will be available during those times, or by appointment.

Liturgy of the Presanctified Gifts has been cancelled.

We are hoping very soon to be able to live-stream our services on our parish Facebook site. Keep checking our Facebook page or website: www.ukrchurch.org for updates on that.

The most important decision we made was to move Holy Week and Pascha/Easter to the Julian (Old) Calendar (4/19), just for this year. We do not know if the restrictions will be lifted on April 8th or extended longer. One week might make a difference. It would truly be a shame if we could not celebrate the Resurrection of Our Lord in public. Stay tuned for developments. In a few day you will be receiving our Pascha greeting in the mail with the tentative schedule of services for Holy Week and Pascha.

Finances:

While we are hindered from attending divine worship, unfortunately our bills and expenses continue. January and February were difficult months since we did not have the collection envelopes on time and contributions were low. We are reminding our parishioners of

their responsibility to financially support the parish even if they are not able to come or are away. You may mail your contributions directly to the parish at the above address – be sure to add your envelope number. We are excited to announce that now you can contribute to the parish online.

The link to the new service is: <https://tithe.ly/give?c=1303801>

We kindly ask that you be generous in your parish support whichever way you wish to contribute. Thank you!

A personal note: These are difficult days. We are in the midst of a pandemic the likes of which we have not seen in generations. The church-temple has always been place where people have come in times of trouble to find comfort and experience God's presence, grace, and loving-kindness (mercy). I am keeping our doors open for worship and prayer because every fiber of my being rejects the government directives to close churches. To avoid attracting unwanted attention from the authorities (and perhaps our neighbors) we must be prudent in how we conduct ourselves. To those who wish to come: come. To those who need/wish to stay home: we do not judge you - we understand, we will miss you, we will pray for you, and we will look forward to seeing you again in the temple soon.

May the God

Restore to health those who are sick,
Keep illness from those who are well,
Safeguard those who are at risk,

and

May Mary, Our Lady of Zarvanycia, keep us under her protection.

God's blessing to all

Fr. Abraham

Pastor